Svet
Evropske unije

Bruselj, 22. september 2015
(OR. en)

11088/15

LIMITE

PV/CONS 42
JAI 587

PUBLIC

OSNUTEK ZAPISNIKA

Zadeva:	**3405.** seja Sveta Evropske unije **(PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE)** 20. julija 2015 v Bruslju [1]

[1] Izjave, ki jih je Svet sklenil objaviti, so tudi v Dodatku 1 k temu zapisniku.

VSEBINA

Stran

1. Sprejetje začasnega dnevnega reda 3

NOTRANJE ZADEVE

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

2. Odobritev seznama točk pod „A“ 3

3. Osnutek sklepov predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o preselitvi 20 000 razseljenih oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, v okviru večstranskih in nacionalnih shem 3

4. Osnutek resolucije predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o premestitvi 40 000 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, iz Grčije in Italije 3

5. Predlog sklepa Sveta o uvedbi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije 4

6. Osnutek sklepov Sveta o določitvi seznama tretjih držav, ki se štejejo za varne države izvora 4

7. Razno 4

PRILOGA – Izjave za zapisnik Sveta 5

*

* *

1. **Sprejetje dnevnega reda**
10914/1/15 REV 1 OJ/CONS 42 JAI 564

Svet je sprejel navedeni dnevni red.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

2. **Odobritev seznama točk pod „A“**
11046/15 PTS A 48

Svet je sprejel seznam točk pod „A“ iz dokumenta 11046/15.

3. **Osnutek sklepov predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o preselitvi 20 000 razseljenih oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, v okviru večstranskih in nacionalnih shem**
= sprejetje
10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592
9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250
+ ADD 1

Predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, so odobrili navedene sklepe in se dogovorili o preselitvi 22 504 razseljenih oseb, ki so še zunaj EU in nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, v okviru večstranskih in nacionalnih shem. Dogovorjeno besedilo sklepov je v dokumentu 11130/15.

Nemčija in Francija, Danska, Madžarska, Romunija, Združeno kraljestvo, Lihtenštajn in Norveška so dali izjave, ki so v Prilogi.

4. **Osnutek resolucije predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o premestitvi 40 000 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, iz Grčije in Italije**
= sprejetje
10831/2/15 REV 2 ASIM 53
9355/15 ASIM 30 MIGR 30 COMIX 247
+ ADD 1

Predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, so odobrili navedeno resolucijo in se dogovorili o premestitvi 32 256 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, iz Italije in Grčije. Ministri so se zavezali, da bodo do decembra 2015 posodobili številke iz priloge k resoluciji, da bi dosegli skupno število 40 000. Dogovorjeno besedilo resolucije je v dokumentu 11131/15.

Svet, Komisija, Avstrija, Češka, Nemčija in Francija, Estonija, Grčija, Madžarska, Italija, Nizozemska, Portugalska in Slovenija ter Romunija so dali izjave, ki so v Prilogi.

5. Predlog sklepa Sveta o uvedbi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije

= Splošni pristop/trenutno stanje in smernice za nadaljnje delo
10832/15 ASIM 54
9355/15 ASIM 30 MIGR 30 COMIX 247
+ ADD 1

Svet je po umiku preostalih pridržkov odobril splošni pristop k osnutku sklepa Sveta o uvedbi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije iz dokumenta 11132/15.

6. Osnutek sklepov Sveta o določitvi seznama tretjih držav, ki se štejejo za varne države izvora

= sprejetje
10833/15 ASIM 55 COWEB 71

Svet je odobril navedene sklepe Sveta. Dogovorjeno besedilo je v dokumentu 11133/15.

7. Razno

– **Vrh v Valletti**
= seznanitev

Posebni odposlanec predsednika Evropskega sveta za vrh v Valletti veleposlanik Pierre Vimont je Svetu poročal o stanju priprav na vrh.

– **Politika EU na področju vračanja**
= seznanitev

Španski minister je predstavil svoj dokument o vračanju s predlogom, da Svet o tem vprašanju sprejme sklepe oktobra in da se določi program EU za vračanje od leta 2016 naprej. Komisar Dimitris Avramopulos je spomnil na svoji pismi ministrom, v katerih je podrobneje razvil zamisli Komisije glede vračanja in ponovnega sprejema.

****

PRILOGA

IZJAVE ZA ZAPISNIK SVETA

K točki 3 s seznama točk pod „B“: **Osnutek sklepov predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o preselitvi 20 000 razseljenih oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, v okviru večstranskih in nacionalnih shem**

IZJAVA NEMČIJE IN FRANCIJE*

„Francija in Nemčija sta pripravljeni v celoti prevzeti svoj delež pri sprejemu beguncev, ki bežijo pred preganjanjem, zlasti iz Sirije, Iraka ali Eritreje.

Izhajajoč iz prvotnega predloga Evropske Komisije, bo Francija v obdobju dveh let v okviru premestitvenega mehanizma sprejela 6 752 oseb, ki nedvomno potrebujejo zaščito, v okviru preselitvenega programa pa 2 375. Nemčija bo v obdobju dveh let v okviru premestitvenega programa sprejela 10 500 oseb, 1 600 oseb pa v okviru preselitvenega programa.

Francija in Nemčija podpirata premestitveni program in želita posebej spomniti, da sta solidarnost in odgovornost medsebojno tesno povezani. V tej zvezi se je še prav posebej treba zavedati pomena naslednjih dogovorjenih pogojev:

– vse države članice EU, ki jih ti programi zadevajo, v njih tudi sodelujejo, da bi dosegli uravnoteženo porazdelitev moči;

– ko bo začel veljati premestitveni sklep, bi bilo istočasno treba vzpostaviti tudi „kritične točke“, vključno z nacionalnimi sprejemnimi centri (čakalnimi območji), blizu točk prihoda v državah članicah prvega vstopa. V okviru „kritičnih točk“ je treba vzpostaviti usklajevanje med regionalno skupino EU za posredovanje (EURTF), operativnimi skupinami strokovnjakov in najbolj izpostavljenimi državami članicami za premeščanje, tako da bo mogoče migrante identificirati in registrirati v sistemu Eurodac ter ustrezno razločevati med prosilci za azil, ki bežijo pred preganjanjem in ki bodo premeščeni med državami članicami, in nezakonitimi priseljenci, ki niso zaprosili za azil ali jim je bila prošnja zavrnjena in jih je treba vrniti v domovino;

– Evropska komisija in vse države članice sprejmejo vse ukrepe, da bi se izognili sekundarnemu gibanju premeščenih oseb, in država članica premestitve ponovno sprejme premeščeno osebo, takoj ko to zahteva druga država članica;

– prav tako bi EU morala še naprej odločno ukrepati proti nezakonitemu priseljevanju, vključno z razbijanjem tihotapskih mrež in z zagotavljanjem vračanja nezakonitih migrantov v domovino;

– sprejemanje beguncev v okviru preselitvenega in premestitvenega programa bi bilo treba razporediti čez obdobje dveh let, da se zagotovi vzdržnost teh operacij.

---

* Izjave, ki se objavijo.

Francija in Nemčija bosta zelo pozorni na spoštovanje teh pogojev, ki so nujni za ustrezno ravnovesje med odgovornostjo in solidarnostjo, potrebnim za soočenje s trenutno migracijsko krizo."

IZJAVA DANSKE*

„V letu 2015 je bilo na Dansko preseljenih približno 500 beguncev, kar temelji na obstoječi nacionalni preselitveni shemi, ki vsebuje merila in pogoje, dogovorjene med Dansko in UNHCR. Morebitna preselitev približno 500 beguncev v letu 2016 v okviru obstoječe nacionalne sheme je odvisna od izida nacionalnih postopkov odločanja."

IZJAVA MADŽARSKE

„Madžarska ob izvajanju lastnega nacionalnega preselitvenega programa za leto 2015, ob upoštevanju posebnih razmer, ki so bile izpostavljene v sklepih Evropskega sveta z dne 25. in 26. junija, in sklepih predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, ter ob upoštevanju trenutnih ogromnih pritiskov na svoj azilni in migracijski sistem za sedaj ne more ponuditi dodatnega števila preselitvenih mest."

IZJAVA ROMUNIJE

„Romunija je odločena pokazati solidarnost in se zato strinja s premestitvijo 1 705 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito (znotraj EU), in preselitvijo 80 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito (zunaj EU).

Te zaveze sprejema pod naslednjimi pogoji:

– Komisija bi morala zagotoviti ustrezno financiranje EU, v okviru AMIF (Sklada za azil, migracije in vključevanje) pa bi bilo treba začeti postopek za dodelitev sredstev in izvajanje programov;

– Romunija bi po možnosti sprejemala osebe, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito in so v največji možni meri iz Sirije, zaradi obetavnejše integracije, in pod pogojem, da za ustrezne postopke predaje poskrbijo države upravičenke;

– predaja teh oseb v stiski bi morala steči novembra 2015."

IZJAVA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA*

„Preselitve v Združeno kraljestvo bodo v okviru obstoječih nacionalnih shem. Ta številka je čisto okvirna in izhaja iz projekcij na podlagi trenutnih preselitev. Ne gre za nespremenljivo ciljno številko, saj so nekatere preselitvene sheme osnovane na potrebah in ne kvotah."

*

* *

* Izjave, ki se objavijo.

IZJAVA LIHTENŠTAJNA

„Kneževina Lihtenštajn izjavlja, da je voljna prostovoljno sodelovati v preselitveni shemi Evropske unije iz sklepov predstavnikov vlad držav članic, ki so bili sprejeti na seji Sveta za notranje zadeve 20. julija 2015 in predvidevajo preselitev 20 000 razseljenih oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, in sicer v okviru svojega nacionalnega programa za preselitev 20 sirskih državljanov na ozemlje Kneževine Lihtenštajn.
Kneževina Lihtenštajn je v znak humanitarne solidarnosti in glede na nujnost takojšnjega ukrepanja preselitveni proces že začela in bo svoje delo za leto 2015 uspela zaključiti.“

IZJAVA NORVEŠKE

„Norveška bo do konca leta 2016 ponudila 3 500 mest za preselitev oseb, razseljenih zaradi konflikta v Siriji, do konca leta 2015 bo preseljenih 500 oseb, in sicer poleg drugih oseb, ki potrebujejo mednarodno zaščito in jim je že ponudila zatočišče. Leta 2016 bo preselitev ponujena 3 000 osebam. Uradna parlamentarna odločitev o tem še ni bila sprejeta. Sedanja preselitev bo izvedena v okviru redne norveške preselitvene sheme in na podlagi smernic UNHCR.“

K točki 4 s seznama točk pod „B“: **Osnutek resolucije predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o premestitvi 40 000 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, iz Grčije in Italije**

IZJAVA AVSTRIJE*

„Avstrija podpira to resolucijo, a se tudi sama sooča z nesorazmerno hudimi pritiski na svoj azilni sistem. Avstrija zaradi teh izredno težkih razmer in nesorazmerne požrtvovalnosti na področju preseljevanja lahko sprejema osebe, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, v kontekstu premeščanja iz Grčije in Italije samo, če ali ko se te težke razmere poležejo.“

IZJAVA ČEŠKE REPUBLIKE*

„Češka republika izjavlja, da je predlagana premestitvena shema začasna in izjemna ter da je udeležba Češke republike v njej prostovoljna. Predlagana shema ne bi smela pomeniti uvedbe nekega novega sistemskega vidika v skupnem evropskem azilnem sistemu. Če se bo v prihodnje razpravljalo o morebitni stalni premestitveni shemi, bi se to smelo dogajati šele po temeljiti oceni delovanja predlagane začasne sheme, vključno z vidiki sekundarnega gibanja, vpliva na premeščene osebe in države članice premestitve ter njene skupne dodane vrednosti za splošno delovanje EU na področju upravljanja migracij. Temeljito je treba preučiti, kako je s skladnostjo z načelom sorazmernosti.

* Izjave, ki se objavijo.

Češka republika je prepričana, da bi izvajanje sklepa Sveta o uvedbi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije morali podvreči nedeljivosti vidikov solidarnosti in odgovornosti držav članic pri upravljanju migracij.

Nadalje Češka republika v zvezi s tem izjavlja, da so pogoj za premestitvene prevzeme iz Grčije in Italije oprijemljivi rezultati teh držav članic, kar zadeva registracijo, identifikacijo in odvzem prstnih odtisov migrantov, pa tudi napredek pri vračanju nezakonitih migrantov, ki ne izpolnjujejo pogojev za mednarodno zaščito, vključno s pomočjo, ki izhaja iz izvajanja koncepta „kritičnih točk".

Slednjič Češka republika izjavlja, da šteje vprašanje notranje varnosti za bistveni del upravljanju migracij s strani EU. Ob upoštevanju vsega tega bi bilo treba pri premestivenem postopku v celoti izkoristiti vse možnosti, ki jih ponuja zadevni sklep Sveta, vključno s preverjanjem na kraju samem, ki bi ga izvajali uradniki za zvezo iz države članice premestitve. "

IZJAVA NEMČIJE IN FRANCIJE*

„Francija in Nemčija sta pripravljeni v celoti prevzeti svoj delež pri sprejemu beguncev, ki bežijo pred preganjanjem, zlasti iz Sirije, Iraka ali Eritreje.

Izhajajoč iz prvotnega predloga Evropske Komisije, bo Francija v obdobju dveh let v okviru premestitvenega mehanizma sprejela 6 752 oseb, ki nedvomno potrebujejo zaščito, v okviru preselitvenega programa pa 2 375. Nemčija bo v obdobju dveh let v okviru premestitvenega programa sprejela 10 500 oseb, 1 600 oseb pa v okviru preselitvenega programa.

Francija in Nemčija podpirata premestitveni program in želita posebej spomniti, da sta solidarnost in odgovornost medsebojno tesno povezani. V tej zvezi se je še prav posebej treba zavedati pomena naslednjih dogovorjenih pogojev:

– vse države članice EU, ki jih ti programi zadevajo, v njih tudi sodelujejo, da bi dosegli uravnoteženo porazdelitev moči;

– ko bo začel veljati premestitveni sklep, bi bilo istočasno treba vzpostaviti tudi „kritične točke", vključno z nacionalnimi sprejemnimi centri (čakalnimi območji), blizu točk prihoda v državah članicah prvega vstopa. V okviru „kritičnih točk" je treba vzpostaviti usklajevanje med regionalno skupino EU za posredovanje (EURTF), operativnimi skupinami strokovnjakov in najbolj izpostavljenimi državami članicami za premeščanje, tako da bo mogoče migrante identificirati in registrirati v sistemu Eurodac ter ustrezno razločevati med prosilci za azil, ki bežijo pred preganjanjem in ki bodo premeščeni med državami članicami, in nezakonitimi priseljenci, ki niso zaprosili za azil ali jim je bila prošnja zavrnjena in jih je treba vrniti v domovino;

– Evropska komisija in vse države članice sprejmejo vse ukrepe, da bi se izognili sekundarnemu gibanju premeščenih oseb, in država članica premestitve ponovno sprejme premeščeno osebo, takoj ko to zahteva druga država članica;

* Izjave, ki se objavijo.

– prav tako bi EU morala še naprej odločno ukrepati proti nezakonitemu priseljevanju, vključno z razbijanjem tihotapskih mrež in z zagotavljanjem vračanja nezakonitih migrantov v domovino;

– sprejemanje beguncev v okviru preselitvenega in premestitvenega programa bi bilo treba razporediti čez obdobje dveh let, da se zagotovi vzdržnost teh operacij.

Francija in Nemčija bosta zelo pozorni na spoštovanje teh pogojev, ki so nujni za ustrezno ravnovesje med odgovornostjo in solidarnostjo, potrebnim za soočenje s trenutno migracijsko krizo."

IZJAVA ESTONIJE

„Estonija pozdravlja napredek, dosežen pri začasnih ukrepih na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije. Vendar želimo opozoriti na potrebo po uvedbi premestitvenih postopkov, ki jih bo mogoče izvajati hitro in učinkovito, da se zagotovijo najboljši možni pogoji za sprejem prosilcev za mednarodno zaščito, in ki bi zagotavljali delitev bremena, ki ga za italijansko in grško upravo pomeni obravnava prošenj. Da bi bilo to mogoče doseči, bi morali sprejemnim državam članicam dovoliti, da v sodelovanju z Italijo in Grčijo ter ustreznimi agencijami na kraju samem uredijo predstavništva, ki bodo obravnavala prošnje v okviru dodeljevanja mednarodne zaščite prosilcem. S tem bi izboljšali kakovost in skrajšali odločanje ter omogočili oceno možnih tveganj in boljšo pripravljenost za sprejem prosilcev."

IZJAVA GRČIJE*

„Grčija želi spomniti na sklepe Evropskega sveta z dne 25. in 26. junija 2015, kar zadeva okrepitev notranje solidarnosti in odgovornost v zvezi s povečanjem nujne pomoči za najbolj izpostavljene države članice in okrepitvijo prizadevanj na tem področju v razmerju do držav članic, v katere prihaja največje število beguncev in prosilcev za mednarodno zaščito, in dati jasno vedeti, da jo besedilo *SKLEPA SVETA o uvedbi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije z dne 20. julija 2015* in *Resolucije predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o premestitvi 40 000 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, iz Grčije in Italije ter pripadajoče Priloge z dne 20. julij 2015* zavezuje kot tako brez kakršnih koli pridržkov.

Poleg tega Grčija izjavlja, da je izvajanje *Sklepov predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o preselitvi 20 000 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, v okviru večstranskih in nacionalnih shem z dne 20. julija 2015* odvisno od doslednega in brezpogojnega izvajanja *SKLEPA SVETA o uvedbi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije z dne 20. julija 2015*
ter *Resolucije predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o premestitvi 40 000 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito, iz Grčije in Italije z dne 20. julija 2015*."

* Izjave, ki se objavijo.

IZJAVA MADŽARSKE

„Madžarska ob upoštevanju posebnih razmer, ki so bile izpostavljene v sklepih Evropskega sveta z dne 25. in 26. junija ter ob upoštevanju ogromnih pritiskov na svoj azilni in migracijski sistem za sedaj ne more sodelovati pri izvajanju začasnih ukrepov.“

IZJAVA ITALIJE

„Sklep o opredelitvi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije je prvi korak na poti, ki mora voditi k oblikovanju resnične skupne migracijske politike na ravni Unije in k dejanskemu izvajanju skupnega evropskega azilnega sistema.

Ni raven solidarnosti tisto, kar bi si bili želeli, niti v tem trenutku to ni raven, dogovorjena med voditelji držav in vlad.

Italija meni, da je zavoljo solidarnosti in odgovornosti težko breme na ramenih najbolj izpostavljenih držav treba ustrezno izravnati s potrebnimi premestitvenimi prizadevanji drugih držav članic.

Če takšnega ravnovesja ne bo, lahko to popolnoma spodkoplje temelje sprejetega sklepa, zlasti če po rezultatih premestitveni cilji ne bi bili doseženi.

Kar zadeva podporo evropskih agencij, bomo upoštevali pogoje, določene v zadevnih ustanovnih aktih. “

IZJAVA NIZOZEMSKE*

„Trenutni migracijski pritisk na Italijo in Grčijo od vseh držav članic terja, da konkretno izkažejo svojo solidarnost. Nizozemska je zato pripravljena znatno prispevati k premestitvi prosilcev za azil iz Italije in Grčije v skladu s prvotnim predlogom Evropske komisije, hkrati pa poudarja, da mora iti solidarnost z roko v roki z odgovornostjo. V tej luči Nizozemska pripisuje prav poseben pomen prispevkom drugih držav članic k premestitvenemu mehanizmu, pa tudi Italije in Grčije pri izpolnjevanju njunih obveznosti po skupnem evropskem azilnem sistemu. Preskromni rezultati pri teh vidikih bi lahko privedli do ponovnega razmisleka o zavezah, ki jih je sprejela Nizozemska.“

* Izjave, ki se objavijo.

IZJAVA PORTUGALSKE IN SLOVENIJE

„Portugalska in Slovenija pozdravljata dogovor, ki ga je ravnokar dosegel Svet PNZ, saj se z njim udejanjajo smernice, ki jih je na junijskem zasedanju določil Evropski svet, namreč kar zadeva premestitev ljudi, ki očitno potrebujejo mednarodno zaščito, iz Italije in Grčije v druge države članice, pa tudi pri preseljevanju beguncev iz tretjih držav.

Portugalska in Slovenija se zavedata neprecenljivega pomena evropske solidarnosti in sta zato že od vsega začetka v ospredju s tistimi državami članicami, ki so izrazile pripravljenost vložiti še večji trud, da bi dosegli rešitev za te izjemne in izredne razmere.

Ker je v skladu z evropskimi vrednotami nadvse nujno treba zagotoviti nujen in humanitaren odziv in dati tistim, ki potrebujejo podporo, novo življenjsko upanje, bosta Portugalska in Slovenija še naprej dejavno sodelovali pri tem skupnem prizadevanju.

Zaradi tega in glede na informacije, ki jih je predložila Komisija v okviru neformalnega zasedanja Sveta PNZ 9. julija in na seji Coreperja (2. del) 16. julija, Portugalska in Slovenija Komisijo pozivata, naj podrobneje pojasni, kakšni finančni mehanizmi bodo na voljo državam članicam, ki bodo sodelovale pri podpornih ukrepih za Italijo in Grčijo.

Konkretneje in ob upoštevanju informacij, ki jih je Komisija predložila na seji Coreperja (2. del) 6. julija, Portugalska in Slovenija menita, da je pomembno, da Komisija razloži, kako bodo države članice lahko uporabile financiranje v okviru Sklada za azil, migracije in vključevanje ter evropskih strukturnih in investicijskih skladov, da bi vzdržale finančne posledice trenutnih solidarnostnih prizadevanj.

Poleg tega Portugalska in Slovenija menita, da je treba ukrepe finančne pomoči zagotoviti z zneski, predvidenimi za izredne razmere, kakršne so te, s katerimi se trenutno sooča Evropa, , ne da bi to ogrozilo strateške in nacionalne cilje, določene v prej odobrenih finančnih programih.“

IZJAVA ROMUNIJE

„Romunija je odločena pokazati solidarnost in se zato strinja s premestitvijo 1 705 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito (znotraj EU), in preselitvijo 80 oseb, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito (zunaj EU).

Te zaveze sprejema pod naslednjimi pogoji:

– Komisija bi morala zagotoviti ustrezno financiranje EU, v okviru AMIF (Sklada za azil, migracije in vključevanje) pa bi bilo treba začeti postopek za dodelitev sredstev in izvajanje programov;

– Romunija bi po možnosti sprejemala osebe, ki nedvomno potrebujejo mednarodno zaščito in so v največji možni meri iz Sirije, zaradi obetavnejše integracije, in pod pogojem, da za ustrezne postopke predaje poskrbijo države upravičenke;

– predaja teh oseb v stiski bi morala steči novembra 2015.“

IZJAVA SVETA

„Sklep Sveta xxx z dne XXX 2015 določa začasne ukrepe na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije, da bi ju podprli pri boljšem obvladovanju izrednih razmer, ki so posledica nenadnega pritoka državljanov tretjih držav.

Svet priznava, da bo predaja prosilcev v države članice premestitve Italiji in Grčiji povzročila znatne stroške. Države članice poziva, naj razmislijo o tem, da bi prek dvostranskih dogovorov podprle Italijo in Grčijo pri financiranju teh stroškov.

Komisijo poziva, naj nujno preuči možnosti nadaljnje podpore Italiji in Grčiji prek dodatne finančne podpore."

IZJAVA EVROPSKE KOMISIJE

„Komisija se seznanja z dejstvom, da sta Italija in Grčija zaradi velikega števila oseb, ki jih morata v skladu s tem sklepom na lastne stroške premestiti v druge države članice, organizacijsko in finančno obremenjeni.

Komisija želi poudariti, da druge države članice sicer lahko pomagajo pri pokrivanju stroškov premestitve oseb, ki se premestijo na podlagi posebnih dvostranskih dogovorov z Italijo in Grčijo, da pa se poleg tega lahko zadevnima državama članicama na podlagi Uredbe (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta zagotovi finančna pomoč za vsaj delno kritje stroškov premestitev; pri tem je treba upoštevati upravičenost takšnih stroškov na podlagi njunih nacionalnih programov in dejstvo, da se sredstva Sklada upravljajo centralno.

Komisija bo preučila, ali je v okviru načina finančnega izvajanja, ki velja za ta sklep (deljeno upravljanje), s pravnega in proračunskega vidika mogoče povečati predhodno financiranje za države članice.

Da bi preprečila sekundarno gibanje, bo preučila tudi možnost, da bi bila država članica premestitve do prejema pavšalnega zneska upravičena šele pozneje po prihodu prosilca na svoje ozemlje, npr. po prvi odločitvi o azilu, in ne že ob njegovem prihodu."